

- EN** - Children should not use the loft ladder.
- It is not allowed to use the loft ladder while being under alcohol or intoxicants influence.
  - Only one person can use the loft ladder at a time.
  - For safety reasons, when folding and unfolding the ladder always use both hands.
  - When ascending or descending the ladder always face the ladder.
  - Do not climb the ladder in slippers, flip-flops or shoes that can easily slip from the feet.
  - Do not allow children to play near the unfolded loft ladder.
  - When descending the ladder, do not jump off.
  - When ascending or descending the ladder do not jump up the ladder or shake it.
  - The manufacturer shall not be liable for injuries suffered by people, damage to buildings and their components, resulting from any changes or interference in the design of the product.

- DE** - Die Bodentreppe sollten nicht von Kindern benutzt werden.
- Die Benutzung der Bodentreppe ist unter Alkohol – oder Drogenwirkung nicht erlaubt.
  - Die Bodentreppe darf nur von einer Person zur gleichen Zeit benutzt werden.
  - Aus Sicherheitsgründen ist die Bodentreppe mit beiden Händen zu öffnen/schließen.
  - Die Bodentreppe sollten mit Gesicht zur Treppe bestiegen werden.
  - Vor Betreten der Bodentreppe ist auf entsprechende rutschfeste Schuhe zu achten (keine Pantoffeln, Flip-Flops etc.).
  - Auf der ausgeklappten Bodentreppe und in ihrer Nähe dürfen keine Kinder spielen. Die Bodentreppe ist nach der Nutzung möglichst bald wieder einzuklappen und zu schließen.
  - Beim Herabsteigen sind alle Stufen zu nutzen, das Auslassen von Stufen sowie das teilweise oder komplette Herunterspringen auf den Fußboden ist verboten.
  - Beim Hinauf- und Herabsteigen darf man weder hüpfen noch mit der Bodentreppe schütteln.
  - Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Tod sowie Beschädigung des Gebäudes oder seiner Teile, die infolge von vorgenommenen Änderungen und Modifizierungen am Produkt entstanden sind.

- ES** - Los niños no deben usar la escalera.
- No esta permitido el uso de la escalera bajo los efectos de alcohol o drogas.
  - La escalera al mismo tiempo la puede usar sólo una persona.
  - Por razones de seguridad durante la apertura y cierre de la escalera hay que usar dos manos.
  - Durante la subida y bajada de la escalera hay que mirar la parte frontal de la escalera.
  - Asegúrese de no entrar en la escalera en zapatillas, chanclas o zapatos que se puedan deslizar fácilmente de los pies.
  - No se puede permitir que los niños jueguen cerca de la escalera o en la escalera extendida.
  - Durante la bajada no se puede saltar de la escalera.
  - Durante la subida y bajada no saltar por la escalera ni agitarla.
  - El fabricante no tiene ninguna responsabilidad por los perjuicios de la gente, deterioros de edificios y sus elementos que sean el efecto de cambios e interferencia en la construcción del producto.

- FR** - L'utilisation de l'escalier escamotable est fortement déconseillée aux enfants.
- Ne pas utiliser l'escalier sous l'influence d'alcool ou de drogues.
  - Une seule personne à la fois peut utiliser l'escalier.
  - Pour des raisons de sécurité pendant le pliage et le dépliage de l'escalier, il faut utiliser les deux mains.
  - Pendant la montée et la descente de l'escalier il faut toujours être tourné vers l'avant de l'escalier.
  - Il faut faire attention à ne pas monter l'escalier en chaussons, en tongues ou autres chaussures qui peuvent facilement glisser des pieds.
  - Il ne faut pas laisser les enfants jouer à la proximité de l'escalier escamotables ni sur ses marches.
  - Il est interdit de descendre l'escalier en sautant.
  - Pendant la montée et la descente de l'escalier il ne faut pas sauter sur l'échelle ni la secouer.
  - Le fabricant n'est pas responsable des blessures des personnes ou des endommagements des bâtiments qui résultent des modifications apportées à la construction du produit.

- PL** - Dzieci nie powinny używać schodów
- Nie wolno korzystać ze schodów pod wpływem alkoholu lub środków odurzających
  - Ze schodów w tym samym czasie może korzystać tylko jedna osoba.
  - Ze względów bezpieczeństwa przy rozkładaniu i składaniu schodów należy używać obu rąk.
  - Podczas wchodzenia i schodzenia należy zawsze być zwróconym przodem do schodów.
  - Nie wchodzić na drabinę schodów w pantoflach, kłapkach lub obuwiu, które łatwo może zsunąć się ze stopy.
  - Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę w pobliżu oraz na rozłożonych schodach strychowych.
  - Podczas schodzenia nie wolno zeskakiwać z drabiny.
  - Podczas wchodzenia i schodzenia nie wolno skakać po drabinie ani potrząsać nią.
  - Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, w których ucierpieli ludzie, uszkodzenia budynków i ich elementów, będące następstwem zmian i ingerencji w konstrukcję produktu.

- RU** - маленькие дети не должны пользоваться лестницей.
- Нельзя пользоваться лестницей находясь под воздействием алкоголя и наркотических средств
  - Лестницей одновременно может пользоваться только один человек.
  - Для большей безопасности складывать и раскладывать лестницу следует двумя руками.
  - Подниматься и спускаться по лестнице следует повернувшись лицом к лестнице.
  - Необходимо помнить о том, что нельзя подниматься/спускаться по лестнице в тапочках, шлепанцах или в другой обуви, которая может легко упасть с ноги.
  - Нельзя позволять детям играть вблизи лестницы,
    - 1) а также на разложенной лестнице
    - 2) Нельзя спрыгивать с лестницы во время спуска
    - 3) Нельзя прыгать и трясти лестницу во время подъема
    - 4) Производитель не несет ответственности за ущерб, телесные повреждения, повреждение здания или его элементов произошедших в результате внесения пользователем самостоятельных изменений в конструкцию продукта.



**CAUTION!**  
**ACHTUNG!**  
**CUIDADO!**  
**ATTENTION!**  
**UWAGA!**  
**ВНИМАНИЕ!**

**SAFETY INSTRUCTION / INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA / SICHERHEITSHINWEISE / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / INSTRUCTION DE SÉCURITÉ / ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**



**EN** The loft ladder should be installed after completion of wet works, when the humidity in the building reaches the value appropriate for dry rooms. Loft ladders are designed for the interior use and only in dry rooms.

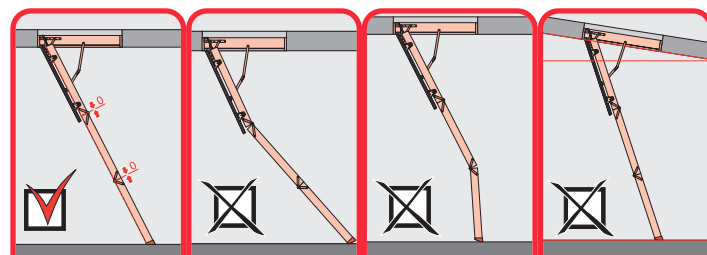
**DE** Bodentreppe sind erst nach der Ausführung von feuchten Bauarbeiten einzubauen, wenn die Baufeuchte wieder auf ein für Aufenthaltsräume normales Maß zurückgegangen ist. Die Bodentreppe sind nur für Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet.

**ES** La escalera se debe instalar una vez que la instalación se encuentre totalmente seca. Se aconseja montar la escalera en la estancia donde la humedad esta por debajo de 80%. Las escaleras son para uso en interior y en espacios secos.

**FR** L'escalier doit être monté après la finition des travaux de finition humide, lorsque l'humidité dans le bâtiment atteint une valeur appropriée pour locaux secs. Escaliers sont destinés à usage interne et uniquement dans les endroits secs.

**PL** Schody należy montować po zakończeniu prac mokrych, gdy wilgotność w budynku osiągnie wartość właściwą dla pomieszczeń suchych. Schody przeznaczone są do użytku wewnętrznego i tylko w suchych pomieszczeniach.

**RU** Лестницу монтировать после завершения всех отделочных работ, то есть тогда, когда влажность в здании достигнет значения, соответствующего значению влажности в сухом помещении. Лестница предназначена для установки внутри сухого помещения.



**EN** Before using the ladder, check if the length of the ladder is properly matched to the height of the room. The sections of the ladder after unfolding should form a straight line but can not come apart at the hinged connections. The stringer beams or ladder stile ends must touch the floor flat. Loft ladders should be mounted in horizontal ceilings.

**DE** Vor der Benutzung der Bodentreppe ist sicherzustellen, dass die Länge der Bodentreppe gemäß der Montageanleitung fachgerecht an die Raumhöhe angepasst wurde. Alle Leiterenteile der Bodentreppe müssen nach dem Ausklappen eine gerade Linie bilden, so dass sie an Anschlussstellen nicht unbeabsichtigt zusammenklappen können. Die Wangen bzw. die Bodenschutzkappen müssen flach auf dem Fußboden liegen. Die Bodentreppe sind für die Montage in waagerechte, ebene Decken geeignet.

**ES** Antes de utilizar la escalera hay que comprobar si la longitud de la escalera se ajustó correctamente a la altura del piso. Los tramos de la escalera después de su extensión deben formar una línea recta, pero no se pueden aflojar en el lugar de unión de las bisagras. Los laterales de la escalera o tacos deben tocar el suelo de manera plana. Las escaleras deben ser montadas en el techo horizontal.

**FR** Avant toute utilisation de l'escalier escamotable il faut vérifier si la longueur de l'échelle est bien ajustée à la hauteur de la pièce. Une fois l'échelle dépliée, ses segments doivent former une ligne droite mais ils ne peuvent pas partir dans l'autre sens à l'emplacement de la quincaillerie. Par contre, les limons et les marches de l'échelle doivent toucher le plancher à plat. L'escalier doit être installé dans le plafond horizontal.

**PL** Przed przystąpieniem do użytkowania schodów należy sprawdzić czy długość drabiny została poprawnie dopasowana do wysokości pomieszczenia. Segmenty drabiny po jej rozłożeniu powinny tworzyć linię prostą przy czym nie mogą się rozchodzić w miejscu połączenia zawiasami. Belki policykowe lub stopki drabiny muszą płasko dotykać podłogi. Schody należy montować w poziomych stropach.

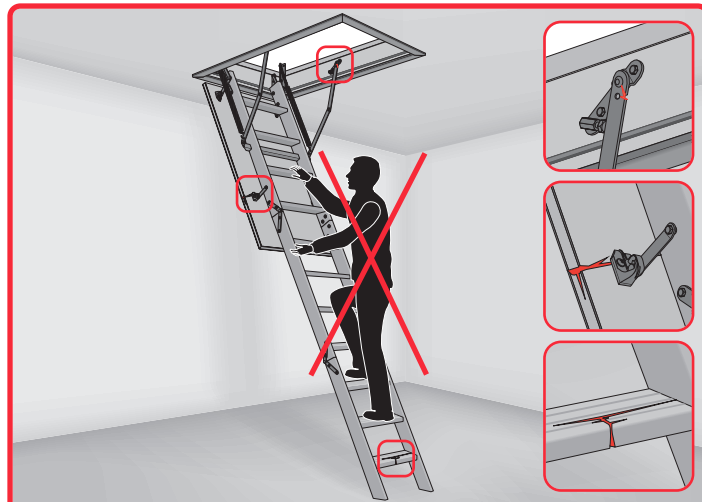
**RU** Перед началом эксплуатации лестницы необходимо проверить, правильно ли подобрана длина лестницы к высоте помещения. Сегменты лестничного марша в разложенном состоянии должны образовывать прямую линию и не должны расходиться в местах крепления петель. Боковые элементы лестницы или наконечники на ножки должны без перекосов устанавливаться на полу. Лестницу необходимо монтировать в горизонтальных потолках



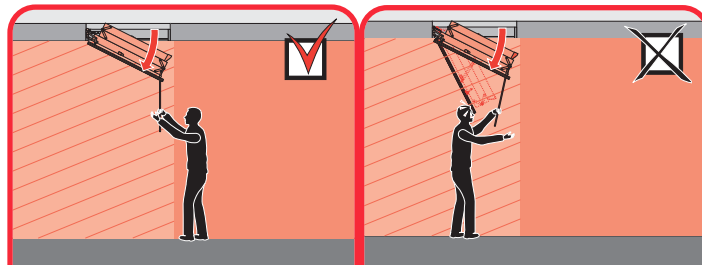
- EN** Do not unscrew the hatch or hardware elements attached to it. Removing the springs and other elements of the unloading system is very dangerous and thus not allowed. Do not use the ladder, if the bolts or screws are loose.
- DE** Die Demontage der Federn und anderer Bestandteile des Öffnungsmechanismus ist verboten. Die Bodentreppenluke sowie daran befestigte Beschläge und Bauteile dürfen nicht abgeschraubt, entfernt oder modifiziert werden. Bodentreppen mit lockeren oder fehlenden Verschraubungen sowie mit nicht fest sitzenden Futterkästen dürfen nicht benutzt werden.
- ES** No se puede desenroscar la trampilla ni los elementos de herrajes sujetados a ella. El demontaje de muelles y otros elementos del sistema de descarga es muy peligroso y prohibido. No se puede usar las escaleras, en las que los pernos o tornillos estén flojos.
- FR** Il est interdit de dévisser la trappe et les éléments de la quincaillerie qui y sont fixés. Il est interdit et dangereux de démonter les ressorts ou d'autres éléments du système de décharge. Il est interdit d'utiliser l'escalier avec les vis desserrés.
- PL** Nie wolno odkręcać kłapy ani przykręconych do niej elementów okuć. Demontowanie sprężyn oraz pozostałych elementów systemu odciążającego jest bardzo niebezpieczne i zabronione. Nie należy użytkować schodów, w których śruby bądź wkręty są poluzowane.
- RU** Нельзя откручивать крышку и прикрученные к ней крепежные элементы. Запрещено разбирать пружины и другие элементы противоперегрузочного механизма. Такие действия несут за собой риск повреждения деталей. Нельзя пользоваться лестницей у которой расшатаны болты или гайки.



- EN** Do not install loft ladders near stairs, staircases or free-standing objects in the room. Do not place the ladder on the landings, platforms or boxes.
- DE** Die Bodentreppen dürfen nicht in unmittelbarer Nähe vom Treppenhaus, Treppen oder Einrichtungsgegenständen platziert werden. Die Leiter kann nicht auf Podeste oder Kästen gestellt werden.
- ES** No se puede instalar la escalera cerca de otra escalera u objetos sueltos que están en el piso. No coloque la escalera en los descansos, plataformas o cajas.
- FR** Il est déconseillé d'installer l'escalier escamotable à proximité des escaliers, des cages d'escalier ou des objets librement installés dans la pièce. Il ne faut pas installer l'échelle de l'escalier sur des paliers, plateformes ou caisses.
- PL** Schodów strychowych nie należy montować w pobliżu schodów, klatek schodowych lub obiektów wolnostojących znajdujących się w pomieszczeniu. Nie stawiać drabiny schodów na podestach, platformach lub skrzynkach.
- RU** Нельзя устанавливать лестницу вблизи лестничных проходов или отдельно стоящих предметов в помещении. Нельзя ставить лестницу на лестничных площадках, платформах или коробках.



- EN** Do not use damaged loft ladder (broken tread, damaged hatch or hardware).
- DE** Beschädigte oder defekte Bodentreppen (gebrochene Trittstufe, beschädigte Klappe oder Beschläge) dürfen nicht benutzt werden.
- ES** No se puede usar las escaleras dañadas (el peldaño roto, la trampilla deteriorada o herrajes).
- FR** Il est interdit d'utiliser l'escalier escamotable endommagé (une marche cassé, la trappe et la quincaillerie endommagées).
- PL** Nie wolno użytkować uszkodzonych schodów strychowych (złamany stopień, uszkodzona kłapa lub okucia).
- RU** Во время передвижения по лестнице нельзя брать руками за крепления, пружины и петли.



- EN** When opening the hatch, face the ladder at a distance equal to the length of the arm from the opened hatch. Do not stand under the hatch of the ladder when it is being opened.
- DE** Während des Öffnens der Klappe ist ein Abstand von ca. einer Armlänge von der Klappe zu halten. Während des Öffnens und Schließens dürfen keine Personen unter der Klappe stehen.
- ES** Durante la apertura de la escalera hay que mirar hacia la escalera en la distancia igual que la longitud del brazo desde la trampilla. No se puede estar bajo la trampilla de la escalera durante su apertura.
- FR** Pendant l'ouverture de la trappe il faut se tenir en face de l'escalier dans la distance égale à la longueur du bras de la trappe ouverte. Il ne faut pas rester au-dessus de l'escalier déplié.
- PL** Podczas otwierania kłapy należy stać twarzą do schodów w odległości równej długości ramienia od otwieranej kłapy. Nie wolno przebywać pod kłapą otwieranych schodów.
- RU** Во время открывания крышки необходимо стоять лицом к лестнице на расстоянии вытянутой руки от открываемой крышки. Нельзя находиться под крышкой лестницы.



- EN** All elements of the ladder should be cleaned with a dry or damp cloth. Moving parts of the ladder should be lubricated (oiled) at least once a year.
- DE** Alle Bodentreppen-Teile sind mit Hilfe eines sauberen, feuchten Lappens oder Tuches zu säubern. Alle beweglichen Teile sind regelmäßig mindestens einmal im Jahr zu schmieren.
- ES** Hay que limpiar mediante un trapo seco y húmedo todos los elementos de las escaleras. Hay que engrasar (poner aceite) por lo menos una vez al año los elementos móviles.
- FR** Tous les éléments de l'escalier doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. Les parties mobiles d'escalier doivent être huilées au moins une fois par an.
- PL** Wszystkie elementy schodów należy czyścić za pomocą suchej lub wilgotnej szmatki. Ruchome elementy schodów należy smarować (oliwić) przynajmniej jeden raz w roku.
- RU** Все элементы лестницы необходимо чистить сухой или влажной тряпкой. Подвижные элементы лестницы необходимо смазывать маслом как минимум один раз в год.